

## Contactar

353899814656 (Mobile)  
rosannalencidisegno@gmail.com

[www.linkedin.com/in/rosannalenci](https://www.linkedin.com/in/rosannalenci) (LinkedIn)  
[www.rosannalenci.eu](http://www.rosannalenci.eu) (Company)  
[ardot.eu](http://ardot.eu) (Company)

## Aptitudes principales

Industrial Design  
Social Media  
Web Design

## Languages

Español (Native or Bilingual)  
Inglés (Native or Bilingual)  
Italiano (Native or Bilingual)  
Francés (Full Professional)  
Danés (Elementary)  
Latín (Elementary)

## Certifications

Idea Generation Methods - Audit Track

## Publications

diseñadora  
diseñadora

# Rosanna Lenci

Founder Designer at Rosanna Lenci Design Genesis, Founder ArtDot Translation/Interpreting/subtitling/voice over RSI, VDI Cork

## Extracto

DESIGNER AND LINGUIST (Colombian-Italian)

15 years experience as a Designer with my own Studio, providing Furniture, Product, Web & Graphic Design for Private and Corporate Clients.

[www.rosannalenci.eu](http://www.rosannalenci.eu) [www.rosannalenci.com](http://www.rosannalenci.com)

13 Years Experience as a Translator/Interpreter/Proofreader.

Translation Fields: GOV, NGO, MIL, Security, EU Law, Business, Telecommunications, Engineering, Technology, Architecture, Design, Pedagogy, Literature, General, Documents, more.

I am Honest, Organization Conscious, Entrepreneurial, Responsible, Creative and with a good eye for Innovation.

I offer solutions based on good management of internal and external clients and shareholders needs.

## Experiencia

ROSANNA LENCI- DESIGN GENESIS

DESIGNER/ FOUNDER

abril de 2005 - Present (16 años 5 meses)

Ireland- Colombia

Design Genesis - (GRAPHIC, WEB, FURNITURE, SPACE, LANDSCAPE, PRODUCT, SYSTEM)

[www.rosannalenci.com](http://www.rosannalenci.com)

[www.rosannalenci.eu](http://www.rosannalenci.eu)

Delivering Design Products and Finished Products for Different Design Fields, for Corporate and Private Customers since 2005.

ArtDot

Founder

junio de 2019 - Present (2 años 3 meses)

Ireland

Art à porter. Fashion with a dot of art!.

Online and in shop orders and bespoke orders.

(Distributed by Eleventy2 22 Main Street Macoom County Cork Ireland)

**Access Translations**

Interpreter and Translator

mayo de 2017 - Present (4 años 4 meses)

County Cork, Ireland

Interpreter for HSE, Welfare and Social Workers.

Translation of documents.

**Appen**

ASR Language Specialist

julio de 2021 - Present (2 meses)

online

Automatic Speech Recognition - Italian Language

**DUX Translations**

Freelance Translator

mayo de 2017 - Present (4 años 4 meses)

Ireland

Translations and Proofreading.

**Lionbridge**

medical sciences translator

julio de 2021 - Present (2 meses)

online

Health Sciences, Medical Translator ES LATAM-CO

**Jeenie**

RSI Interpreter

febrero de 2020 - Present (1 año 7 meses)

Ireland

Remote Simultaneous Interpreter - Health Sciences

EN-ES LATAM

**Geacom**

Freelance Translator

julio de 2020 - Present (1 año 2 meses)

Online

## **DRUMMOND AND SONS**

**Freelance Bespoke Furniture Designer**  
enero de 2018 - Present (3 años 8 meses)  
Ireland

Bespoke Furniture Design for Restaurants, Pubs, Hotels, Boutique Hotels, Social Clubs, Cafés and Hospitality Centres in Ireland.

## **VOLATIA**

**Freelance Translator**  
diciembre de 2018 - Present (2 años 9 meses)  
online

### **Translated**

**Freelance Translator**  
abril de 2016 - Present (5 años 5 meses)  
Online

Translation of Documents using MateCAT

## **ABBYY Xerox USA**

**Freelance Translator**  
julio de 2019 - Present (2 años 2 meses)  
online

## **Go Global Language Consulting**

**Freelance Translator**  
octubre de 2017 - Present (3 años 11 meses)  
online

Translations, Subtitling and Localization.

IT, Legal, Business

Italian, French, Spanish and English.

## **Fluent Translations**

**Translator, Proofreader, Subtitler**  
abril de 2017 - Present (4 años 5 meses)  
Ireland

Translation, Subtitling and Voice Over from and to French, Spanish and English.

Proofreading-

## **SmartCAT.ai**

**Freelance Translation, Post-Editing, Proofreading**

julio de 2016 - Present (5 años 2 meses)

Online

SmartCAT is a translation automation platform, with customers and employees around the globe.

I translate for projects from language sources: English, French, Italian, Spanish and targeted to the same.

**ADH AVRASYA XTRE**

Free Lance Translator

abril de 2018 - Present (3 años 5 meses)

Online

Translation of Documents and Websites

Shamrock: translation and editing services

Interpreter

marzo de 2018 - Present (3 años 6 meses)

Ireland

**LAPIDIM GLOBAL INVESTIGATIONS**

Auditor

agosto de 2017 - Present (4 años 1 mes)

Ireland

Auditor

**Moravia**

Freelance Translator

noviembre de 2017 - Present (3 años 10 meses)

online

**Point 360**

Freelance Subtitler

septiembre de 2017 - Present (4 años)

online

Subtitling

**Day Translations, Inc.**

Freelance Translator

agosto de 2017 - Present (4 años 1 mes)

online

Translations and Subtitling

**Fidelia Linguistic Solutions**  
Freelance Translator  
agosto de 2017 - Present (4 años 1 mes)  
online  
translations and subtitling

**The Rosetta Foundation**  
Translator, Interpreter, Proofreader  
mayo de 2016 - Present (5 años 4 meses)  
online (Irish company)

Translation of documents from and to:  
English, Spanish, Italian and French

**TRANSLIT.ie**  
Freelance Translator  
octubre de 2014 - Present (6 años 11 meses)  
Cork, County Cork, Ireland

Translation of documents to and from different languages  
Interpreting  
RSI, VDI

**Tomedes**  
Free Lance Translator  
enero de 2016 - Present (5 años 8 meses)  
Online  
Translations from and to:  
English, Italian, Spanish

**IMAGOSPHERIUM**  
**PEDAGOGY STRATEGIES DESIGNER**  
enero de 2014 - Present (7 años 8 meses)  
Bogotá- Colombia

Imagospherium - the knowledge bridge for visual thinkers- is a system of tridimensional and digital products designed as an interphase for visual thinkers.

The different products were developed to improve performance and also to make visible the way the right brain engages the knowledge of the left brain. The most important projects were specifically inspired in the re booting of a dyslexic brain!

Dyslexics are a 20% of the population. All dyslexics are rightbrained which means that they are not only a smaller group between learners, but also they are most of times forced to learn as the left brain does.

Imagospherium is designed during a homeschooling experience by a dyslexic mother for a dyslexic 8 year old child.

Please feel welcome to be part of this project.

free lance translations

Freelance Translator

julio de 2006 - Present (15 años 2 meses)

Translation of documents from english to spanish for consultant and business management advisor Marco Vinicio Lenci

INTERNEWORD

Freelance Translator

diciembre de 2017 - Present (3 años 9 meses)

Ireland

Translation, subtitling, DTP.

IDG Direct

Lead Generation

septiembre de 2020 - febrero de 2021 (6 meses)

County Cork, Ireland

Responsibilities:

- Representing and branding IDG services by making professional outgoing calls to prospective clients.
- Building customer's interests in the services and products available.
- Engaging and communicating with clients on outgoing calls to share information and conduct surveys.
- Gathering and recording accurate client details, and maintaining/updating/completing databases as new information is gathered (E.g. Using Microsoft excel, Microsoft word and iCall softwares).
- Generating leads for various business campaigns on behalf of different companies (IBM, Dell, Intel etc).
- Researching companies, client's information, products, services and campaigns.
- Forwarding data and reports to clients via email.
- Contributing to projects, process improvements and other duties as required.
- Following-up calls with clients to complete and check database information.

**Art in Macroom**  
**Art Teacher**  
septiembre de 2019 - marzo de 2020 (7 meses)  
Macroom, Ireland

Art lessons for children ages 8 to 13 in Macroom, County Cork.  
Sketching, Proportion, Watercolour, Basic Formal-Bionics, Plaster Casting,  
Comic Drawing, Perspective.

**M & Q Solutions Consultoria**  
**Freelance Translator**  
junio de 2018 - diciembre de 2018 (7 meses)  
Online

Translation of Documents (EN<>ES): Data Management, BI, Management,  
Health Industry Data Management, IT

**LaPow**  
**Co-Founder**  
abril de 2017 - abril de 2018 (1 año 1 mes)  
Ireland

Design and Development company based in Ireland created to empower the  
Irish market presence online, by delivering Graphic, Web and Application  
Experience products to corporate clients.

**Top Translation**  
**Translator**  
agosto de 2017 - diciembre de 2017 (5 meses)  
Vicenza Area, Italy

**We R Translations**  
**Translator- Proofreader**  
junio de 2017 - octubre de 2017 (5 meses)  
Ireland

**Cygnum Timber Frame**  
**Design Trainee**  
noviembre de 2016 - febrero de 2017 (4 meses)  
Macroom, Ireland

Digitalizing Technical Drawings for Timber Frame Construction Products

**Cuevas & Bassi**  
**Translator**

abril de 2015 - septiembre de 2016 (1 año 6 meses)  
Online

Translation of documents from Spanish to Italian.  
(average 80 to 90 pages a week)  
target language Law/Finance Italian

Global Voice TN  
Interpreter and translator  
noviembre de 2014 - septiembre de 2016 (1 año 11 meses)  
Bogotá Colombia

Interpreting Italian Spanish and English.  
Translating different languages for texts

Arquitectura Blanca  
Freelance Translator  
marzo de 2013 - septiembre de 2016 (3 años 7 meses)  
translator of web page contents

Red Solare Colombia  
translator, interpreter  
enero de 2009 - septiembre de 2016 (7 años 9 meses)

Translation of documents and presentations from and to : italian, english and spanish

Interpreter on meetings of the network- Reggio Children: italian, english, spanish

LASER MEDICAL CARE  
Freelance Translator  
octubre de 2011 - agosto de 2016 (4 años 11 meses)  
Bogota colombia

Translation of documents of research on aesthetic medicine.

Translation of various documents.

DM Pro Translations  
proofreader  
enero de 2012 - abril de 2015 (3 años 4 meses)

proofreader of translations of books (German to Spanish)

El Gran Libro de la Homeopatía-Wachter- Sarkady

Libre de estrés en 10 minutos -Höfler

Sueño sano-Por fin, a dormir bien de nuevo!-Dr. med. Guido Ern – Dr. med. Ralf D. Fischbach  
Diabetes Mellitus-Nicole Lücke  
El señor es mi pastor- Clausner  
Mente en forma – Stengel- Ladner  
Trastornos del sueño- dra phil. Tatjana Crönlein  
Transparencia -Anouk Claes, Karin Kastner  
Qué está pasando en el zoológico?  
Las 1000 PREGUNTAS más interesantes DE LOS NIÑOS -Fritz, Schwalm,  
Kuhn, Kanbay, Landwehr, Huwald, Liebers  
Cosmos, Rüdiger Vaas  
Lectura del Rostro- Eric Standop & Dr. med. Philipp Katumba  
Miedo- Anouk Claes

### STI

Freelance Drawer and Translator  
octubre de 2013 - diciembre de 2013 (3 meses)  
virtual

Translation of documents from Spanish to English  
Digitalizing drawings for Network, Voice and Data and Electrical Layouts for  
the CSJ Project

Chaneme Comercial  
Freelance Translator  
febrero de 2012 - diciembre de 2013 (1 año 11 meses)  
Translation of commercial documents to Italian

National Institute of Native English  
Language Teacher  
septiembre de 2013 - noviembre de 2013 (3 meses)  
virtual platform

Virtual language teacher for groups and individuals

Edwards Lifesciences  
Design Consultant  
septiembre de 2013 - noviembre de 2013 (3 meses)  
bogota

Intervention - Office Remodeling Supplier Selection process  
Intervention - Remodeling Process

**YanHaas S.A.**  
Freelance Translator  
enero de 2012 - diciembre de 2012 (1 año)  
translation of documents

**Jardiseños S.A.S**  
Design Department  
enero de 2011 - enero de 2012 (1 año 1 mes)  
Landscape design, brochure design, catalog design and web page design.  
3D rendering

**Equimec**  
digitalización 3D  
octubre de 2006 - enero de 2012 (5 años 4 meses)  
3D Drawings and videos

**Jardin Infantil Platero y Yo -Proyecto Prisma -REDSOLARE**  
interprete  
mayo de 2011 - mayo de 2011 (1 mes)  
Interpreter Italian - Spanish, conference of Architect Carlo Margini  
5 mayo 2011.

**BrandStrat**  
translator, transcriber  
agosto de 2010 - abril de 2011 (9 meses)  
Bogotá D.C. Area, Colombia  
document translations

**Grupo Integral de Servicios Técnicos**  
translator  
febrero de 2010 - abril de 2010 (3 meses)  
translation of -oil service company- documents

**Corazones Creativos**  
design teacher  
octubre de 2007 - noviembre de 2009 (2 años 2 meses)  
Rosanna Lenci -Corazones Creativos  
September 2009- November 2009  
2nd Design Workshop.  
16 disabled students.

Techniques of creativity and concept for the production of handmade table accessories in MDF.

September to October 2007

1st Design Workshop.

28 disabled students.

Jewelry workshop- techniques of creativity and concept.

Accessories Design Workshop

Disabled School (idafec)

Scuola Italiana Leonardo Da Vinci

italian teacher

enero de 2009 - septiembre de 2009 (9 meses)

Preschool Italian Teacher. (3 to 5 year old-children)

Design and development of program for students needing help with the second language-italian.

(groups of 6 children from 4 to 6 years old)

Jardín infantil Alborada

english teacher

abril de 2007 - octubre de 2008 (1 año 7 meses)

Preeschool english teacher.

Program Design

from 3 to 5 year old children

Colare Trading CO. Ltda

free lance translator

mayo de 2006 - febrero de 2008 (1 año 10 meses)

Translation Assistant to official translator Luis Guio.

Little Farm Kindergarden

english teacher

mayo de 2007 - junio de 2007 (2 meses)

Preeschool English teacher,

14 hours a week

Idafec

diagrammer

febrero de 2007 - abril de 2007 (3 meses)

Diagraming the Institution's Process sheet

Object: International Cooperation

### Creando Soluciones

Designer

octubre de 2006 - diciembre de 2006 (3 meses)

Assistant to Manager Architect Roberto Noguera.

Product-Colored printed concrete.

Brochure Design.

Design Department Director

### morphidae

designer and handcraft producer

noviembre de 2004 - noviembre de 2005 (1 año 1 mes)

Hand crafted accessories

### mobilier s.a.

free lance

enero de 2004 - agosto de 2005 (1 año 8 meses)

Free lance designer

### Mobilier s

designer and sales assessment

abril de 2003 - diciembre de 2003 (9 meses)

Furniture sales and assessor.

First sales were up to 250 dollars (first month/April 2003) last month as an employee (December) I sold \$500.000.

Furniture Designer.

### Blockbuster Retiro store

Service Representative

agosto de 2002 - noviembre de 2002 (4 meses)

customer service

---

## Educación

Pontificia Universidad Javeriana

diseñadora, industrial · (2001 - 2004)

Pontificia Universidad Javeriana

effect, edición video FACULTAD DE MEDIOS  
AUDIOVISUALES · (2004 - 2004)

Cousera MOOC Gamification and Games By Kevin Werbach  
Digital Education · (2016 - 2016)

France Université Numérique- FUN- IAE Montpellier  
Création d'entreprises innovantes : de l'idée à la start-up, Innovation  
Management, Start-Ups · (2015 - 2015)

Iversity  
Idea Generation Methods, Innovation Management · (2015 - 2015)